

Hòn Tằm Sỉ

Quý Anh Chị thân mến : Hòn Tằm Sỉ

Thay mặt Vietnam Film Club, xin gửi tới quý Anh Chị bài viết của tác giả Sơn Tùng – một nhà báo kỳ cựu hiện đang sống tại Washington DC – về phim tài liệu **Hòn Tằm Sỉ – Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa** sẽ được ra mắt tháng 10 này .

Cũng xin thưa cùng quý Anh Chị, Vietnam Film Club là một tổ chức độc lập, với tôn chỉ : *“Thực hiện các phim tài liệu để đưa ra ánh sáng những Sự Thật về Chiến Tranh Việt Nam”*.

Rất mong quý Anh Chị giúp phổ biến bài viết của nhà báo Sơn Tùng và “Hòn Tằm Sỉ”
Chân thành cảm tạ quý Anh Chị.

Thân mến
Trịnh Bình An



NGHĨA TRANG QUÂN ĐỘI BIÊN HÒA: CHUÔNG GỌI HÒN AI?

* Sơn Tùng

Trước khi qua đời năm 2000 tại California, Học giả Phạm Kim Vinh đã viết 37 cuốn sách (Việt ngữ và Anh ngữ) đề cao chính nghĩa của người Việt Quốc Gia trong cuộc chiến đấu kéo dài 30 năm (1945-1975) chống lại chế độ cộng sản do Hồ Chí Minh và đồng đảng đem từ Nga về núp dưới chiêu bài kháng chiến, giải phóng, gây ra hai cuộc chiến tranh khốc liệt gieo rắc bao đau thương, đổ vỡ cho dân tộc Việt Nam.

Trong 37 cuốn sách đã xuất bản tại hải ngoại (1976-1999), ông Phạm Kim Vinh đã dành hai cuốn để viết về người lính Việt Nam Cộng Hòa: cuốn *“Thiên Anh Hùng Ca Viết Cho Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa”* (1984) và cuốn *“Tôn Vinh Cuộc Chiến Đấu Thận Thắn Của Quân Lực VNCH”* (1999).

Trong hai cuốn sách này, tác giả Phạm Kim Vinh, với bản thân mình cũng từng là một người lính, đã gói gém tâm huyết trên hơn 500 trang giấy mà ông muốn người đọc cùng ông đi lại con đường “người lính” VNCH đã đi như những dòng bi phẫn được ông viết trên bìa sau cuốn sách thứ nhất: *“Mời đọc giả làm một cuộc hành hương đi lại con đường dài mà Quân Lực VNCH đã bình yên đi trong hơn hai chục năm, – con đường mà kẻ thù sự khốc hại và chịu đựng còn vượt xa con đường Vạn Lý Trường Chinh của Mao Trạch Đông, và về tính cách thiêng liêng, vị tha và cao quý còn vượt xa các cuộc Thánh Chiến thời Trung Cổ. Cuộc hành hương này sẽ giúp chúng ta tìm lại được niềm kiêu hãnh về Quân Lực VNCH, và sẽ cung cấp cho chúng ta chứng liệu cần thiết để đòi hỏi thế giới bên ngoài phải trở lại cho quân lực này cái danh dự mà thế giới này đã đánh cắp mất, rồi lại còn dám trơ trẽn buộc tội cho quân lực này là ‘không chịu chiến đấu’”*.

Từ lúc ông Phạm Kim Vinh viết những dòng trên đây đến nay (2016), 32 năm đã trôi qua. Biết bao đời thay đã diễn ra, bao nhiêu sự thật đã được đưa ra ánh sáng, trong đó có những tài liệu mật về chiến tranh Việt Nam đã hết còn “mật”. Những sự thật này đã được “thế giới bên ngoài” nói lên qua những bài báo, những cuốn sách, những cuộc hội thảo, và những cuốn phim.

Những sự thật ấy đã phôi nào trở lại danh dự cho Quân Lực VNCH.

Dựa trên những sự thật ấy, gần đây nhất, một cuốn phim tài liệu về Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa và Quân Lực VNCH đã được thực hiện, không phải do “thế giới bên ngoài”, mà do chính người Việt ở Mỹ làm.

Cuốn phim này tựa đề là “*Hồn Tù Sĩ – Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa*”, do Vietnam Film Club thực hiện, song ngữ (Việt-Anh), dài một giờ chiếu.

Cuốn phim 60 phút cho một cuộc chiến dài 30 năm và những gì xảy ra trong hơn 40 năm sau đó cho một nghĩa trang với 16 ngàn ngôi mộ của quân đội bên bại trận sẽ nói được gì?

Dĩ nhiên là không nhiều lắm. Nhưng, nó như một tiếng chuông gọi hồn, không phải chỉ cho 16 ngàn chiến sĩ nằm trong một nghĩa trang điêu tàn thẫm đẫm mà còn cho hàng triệu người đã ngã xuống trong hơn 30 năm trên mọi miền đất nước vì không muốn sống cuộc đời của những con “thú người” mất tự do, nhân quyền, nhân phẩm.

Cuộc chiến đẫm bằng súng đạn đã chấm dứt vào ngày 30.4.1975, nhưng chưa chấm dứt trong lòng người, trong tư tưởng và vẫn còn đang diễn ra hàng ngày, không tiếng súng, trên một đất nước được cho là đã “hòa bình” nhưng là “hòa bình của nếm mồi”, là cái chết của Tự Do cho cả một dân tộc.

Thực trạng của “nền hòa bình” ấy người ta có thể nhìn thấy qua hình ảnh trên cuốn phim những ngôi mộ hoang phế, bị đập phá, hương tàn khói lạnh trong một khu đất trước đây được gọi là “Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa”. Cảnh hoang tàn nơi đây tương phản hẳn với những nghĩa trang dành cho tử sĩ phe thắng trận – huy hoàng, tráng lệ.

Sự kiện trái ngược này cho thấy không thể so sánh cuộc Chiến Tranh Việt Nam (1945-1975) với cuộc Thế Chiến I (1914-1918) và cuộc Thế Chiến II (1939-1945), càng không thể so sánh với cuộc

Nội Chiến tại Hoa Kỳ (1861-1865) vì có một khác biệt căn bản không thể bỏ qua: Những cuộc chiến tranh này đã thực sự chấm dứt khi im tiếng súng với sự toàn thắng của chính nghĩa.

Trái lại, cuộc Chiến Tranh Việt Nam kéo dài 30 năm giữa Thế Kỷ 20 đã kết thúc với sự thua bại của chính nghĩa. Vì vậy cuộc chiến này chưa chấm dứt và đã chuyển sang một hình thái khác, không có tiếng súng.

Đó là lý do vì sao những kẻ chiến thắng bằng xe tăng đại pháo Nga Tàu chưa hết sợ sau khi chiến tranh đã chấm dứt. Họ sợ những người lính phe địch đã buông súng, và sợ cả những kẻ thù đã chết. Họ còn phải xóa bỏ Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa, dìm tích của một quân đội hùng mạnh đã chiến đấu anh dũng dưới ngọn cờ chính nghĩa Tự Do mà hàng chục triệu dân miền Nam VN vẫn không thôi tưởng nhớ. Chính điều này đã khiến CSVN chưa dám thẳng tay phá hủy Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa nhưng đã từng bước thực hiện kế hoạch thâm độc mà bước đầu tiên là đổi tên thành “Nghĩa Trang Nhân Dân Bình An” và giao cho địa phương quản trị và sử dụng khu đất này.

Bước thứ hai là để cho dân địa phương lấp đất nghĩa trang, hủy hoại dần những ngôi mộ, đồng thời cho trồng những loại cây lớn xen kẽ ngay bên cạnh những ngôi mộ. Những hàng cây này nay đã cao hơn đầu người, năm bảy năm nữa Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa sẽ biến thành một khu rừng và những nấm mồ sẽ không còn nữa, xương thịt bên dưới sau này sẽ tan biến vào lòng đất.

Phải là người vô tâm lắm, nếu không dám nói “ngây thơ”, mới không nhìn thấy dã tâm của người cộng sản. Nhưng từ mấy năm gần đây, người ta đã nghe nói nhiều, và tranh cãi nhiều về việc “trùng tu” Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa dù chưa ai thấy có văn kiện nào cho biết UBND Xã Bình An đã đồng ý cho ai “trùng tu” Nghĩa Trang Nhân Dân Bình An.

Trong khi đó đã diễn ra những cuộc thăm viếng của các phái đoàn người Việt từ hải ngoại về, kể cả vài viên chức ngoại

giao Mỹ và VC, kể cả những cuộc gây quỹ nhân danh “trùng tu Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa”, dù trên giấy tờ nghĩa trang ấy không còn nữa.

Những hiện tượng ấy đã tạo ra ảo tưởng rằng CSVN đã “thay đổi”, đã “cởi trói” và đồng ý, cho phép “trùng tu Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa”. Còn phải cảnh giác với ảo tưởng này, vì nó chỉ là... ảo tưởng trong lúc CSVN muốn mọi người nghĩ như thế, và vì đó là một xảo thuật lừa gạt dư luận mà CSVN quen dùng.

Cuốn phim “*Hồn Tội Sĩ – Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa*” là một tài liệu “giỏi vó”, một tài liệu lịch sử rút ngắn về Quân đội VNCH và về Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa (xưa và nay) để nhắc nhở mọi người không thể lãng quên, nhất là những thế hệ trẻ sinh ra sau chiến tranh, để – như lời Học giả Phạm Kim Vinh – “giúp chúng ta tìm lại được niềm kiêu hãnh về Quân lực VNCH” và ghi ơn những chiến sĩ của quân lực ấy, nhất là những người đã ngã xuống trong khi chiến đấu chống lại kẻ thù chung của dân tộc và nhân loại, kẻ thù của Tự Do và Tình Người.

Ngay từ đầu cuốn phim, Thiệu Tá Richard Botkin, tác giả cuốn *Ride the Thunder*, đã nói “người cộng sản không bao giờ quên và không bao giờ tha thứ” (*the communists never forget and never forgive*). CSVN đã phải trả giá rất đắt trong cuộc chiến tranh xâm chiếm miền Nam VN vì sự chiến đấu dũng cảm trong suốt 20 năm của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa. Cộng sản không bao giờ quên điếu này và không bao giờ tha thứ.

Nhưng người CSVN cũng không nên quên rằng cái gọi là “Đại thắng mùa xuân” năm 1975 không phải là chiến thắng cuối cùng. Cái thắng bằng xe tăng đại pháo Nga Tàu trước một quân đội đã bị trói tay chưa trả lời dứt khoát câu hỏi “ai thắng ai”. Khi Cộng sản Đông Âu và Liên Xô, cái nôi của CSVN, đã sụp đổ từ một phên dậu trước. CSVN không thể tồn tại mãi để trả thù những người đã chết.

Muốn được nhẹ tội khi ngày phán xét cuối cùng đến để trả lời câu thách thức “ai thắng ai”, CSVN nên bắt đầu sám hối là vừa,

trước tiên là tạ tội với những người đã chết, ngưng ngay kế hoạch xóa bỏ Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa. Bằng không, ngày luận tội sẽ không tránh khỏi những bộn án nặng nề, mà cuốn phim “Hồn Tử Sĩ – Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa” có thể được dùng như một bằng chứng buộc tội. (*)

Sơn Tùng (Virginia, ngày 8.9.2016)

(*) Phim “Hồn Tử Sĩ – Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa” sẽ được chiếu ra mắt (giới thiệu và phát hành) tại Nhà hàng Harvest Moon, Falls Church, Virginia, vào lúc 3 giờ chiều ngày Chúa Nhật 16.10.2016.

Vietnam Film Club email: vietnamfilmclub@aol.com

Vietnam Film Club website: vnfilmclub.org



NGHĨA TRANG QUÂN ĐỘI BIÊN HÒA

Sau năm 1965, Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa được xây dựng bên cạnh xa lộ Sài Gòn-Biên Hòa. Từ đó các tử sĩ khắp nơi được đưa

và an táng tại nghĩa trang này.

Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa là một dự án quy mô với sự hợp tác của nhiều cơ quan trong chính phủ Việt Nam Cộng Hòa. Dự trù cho khoảng 30.000 ngôi mộ. Nghĩa Trang được xây dựng theo mô hình “Con Ong” với ý nghĩa “Con ong không thờ hai chúa – Người lính chết cho ngọn cờ dân tộc”.

Nghĩa Trang dự tính sẽ khánh thành đợt Một vào Ngày Quân Lực 19/6/1975. Thế nhưng, ngày ấy đã không bao giờ đến khi miền Nam bị cưỡng chiếm Tháng Tư 1975. Từ đó, Nghĩa Trang trở thành một vùng đất hoang phế và ngăn cấm, ngay cả thân nhân các tử sĩ cũng không được phép viếng thăm.

Khi ông Chu Lynch – Editor và đồng sáng lập Vietnam Film Club – trở về Việt Nam năm 2003 thăm gia đình, ông đã đến viếng thăm Nghĩa Trang và nhận thấy tình trạng hoang phế với sự tàn phá có chủ đích. Dù bị cấm đoán, ông may mắn thu được một số hình ảnh của Nghĩa Trang cùng một đoạn phim ngắn. Chuyến thăm được ông thuật lại trong bài viết “Hồn Ai Trong Gió”. Nhưng hơn 10 năm sau Vietnam Film Club mới có dịp thực hiện phim tài liệu về Nghĩa Trang này.

“Hồn Tử Sĩ – Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa” trình bày: ● Lịch sử Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, ● Lịch sử Nghĩa Trang trước 75 ● Hiện trạng hoang phế sau 75 ● Bài học từ những nghĩa trang trên thế giới nơi tử sĩ của các bên được tôn trọng như nhau .

Phim có sự đóng góp của :

Alan Lowenthal, Dân Biểu Quốc Hội Hoa Kỳ

Dan Southerland, Executive Editor, Đài Á Châu Tự Do

George J. Veith, Tác Giả sách Black April

Richard Botkin, Tác Giả sách Ride The Thunder

Fred Koster, Đạo Diễn phim Ride The Thunder

Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa không chỉ là một di tích lịch sử mà còn là biểu tượng cho truyền thống nhân bản của người Việt từ ngàn đời: “Chăm lo người sống & Tôn trọng người chết” thế

hiện qua câu tục ngữ “Sống một mái nhà – Chết một nấm mồ.”

Phim song ngữ Anh-Việt – Thời lượng 45 phút

<https://www.youtube.com/watch?v=7t2P-vBPsnY>

VFC – Trailer – Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa